

HONDA CBR 650R / CB 650R

IT - INFORMAZIONI PRELIMINARI PER INSTALLAZIONE, USO, GARANZIA E MANUTENZIONE

Limitazioni alla garanzia – istruzioni generali

- Durante e dopo l'installazione, controllare che l'impianto di scarico non vada a contatto con altri componenti sensibili alle alte temperature. Il costruttore non è responsabile per danni (inclusi danni alle persone) di qualunque genere risultanti da un uso ed installazione impropri dell'impianto di scarico.
- Dopo l'installazione si consiglia di controllare il serraggio di viti e bulloni ed il corretto allineamento dell'impianto di scarico.
- Per il serraggio delle viti originali fare riferimento al manuale di uso e manutenzione della moto, mentre per la bulloneria fornita nel kit avvalersi dei parametri di serraggio riportati nella tabella sottostante:
- La garanzia è limitata ai difetti riconosciuti dal servizio tecnico del costruttore, risultanti dalle normali condizioni d'uso. La garanzia esclude componenti normalmente soggetti ad usura quali (a titolo puramente indicativo) guarnizioni e materiali fonoassorbenti. La garanzia è nulla in caso di uso improprio o in competizioni, in caso di incidente o modifiche.
- Si sconsiglia in maniera assoluta di installare l'impianto di scarico su un veicolo differente da quello per il quale lo scarico è stato progettato.
- In normali condizioni di uso, l'impianto di scarico può diventare molto caldo, anche dopo lo spegnimento del motore. Prestare attenzione ed evitare il contatto con le superfici dell'impianto di scarico.
- La durata del materiale fonoassorbente interno varia a seconda dell'utilizzo dell'impianto di scarico. A titolo informativo, si consiglia di controllare lo stato del materiale fonoassorbente ogni 8000/9000km e comunque almeno una volta all'anno e nel caso in cui si noti qualche modifica al rumore dell'impianto di scarico o cambiamenti nella colorazione del corpo esterno del silenziatore.
- Tutte le caratteristiche dei prodotti possono essere variate dall'azienda in qualsiasi momento senza alcun preavviso.

EN - PRELIMINARY INFORMATION FOR INSTALLATION, USE, WARRANTY AND MAINTENANCE

Limitations of warranty - general instructions

- *During and after installation, be sure that the exhaust system is not touching any components sensible to high temperatures. Manufacturer is not liable for damages (including personal damage and injuries) of any kind resulting from improper use and installation of the exhaust system.*
- *After installation it is recommended to check all screws to be properly tightened and to check alignment of the exhaust system.*
- *When tightening original screws please follow the indications given in vehicle's maintenance manual, for hardware given in the fitting kit please follow the values listed below:*
- *Warranty is limited to defects recognized by manufacturer's technical service and related to normal use of the exhaust system. Warranty terms exclude components subject to normal wear, like gaskets and wadding materials. Warranty is void in case of accident, modifications, improper use and competition use.*
- *It is strongly recommended not to install and use the exhaust system on a vehicle for which the exhaust system has not been designed for.*
- *In normal use condition the exhaust system can get very hot, even when the engine is switched off. be careful to avoid contact with exhaust system surfaces.*
- *Wadding materials durability changes depending on the kind of use of the exhaust system. Generally and as a pure information, it is recommended to check internal wadding material every 8000/9000km and at least once a year or in case you notice a change in noise from the exhaust or a change in colour of silencer's external body surface.*
- *Technical characteristics and specifications of Arrow exhaust systems and related components can be subject to modifications and changes without notice.*

FR - INFORMATIONS PRÉLIMINAIRES POUR L'INSTALLATION, L'UTILISATION, LA GARANTIE ET L'ENTRETIEN

Limites de garantie - instructions générales

- Pendant et après l'installation, assurez-vous que le système d'échappement ne touche pas les composants sensibles aux hautes températures. Le fabricant n'est pas responsable des dommages (y compris des dommages personnels et des blessures) de toute nature résultant d'une utilisation et d'une installation inappropriée du système d'échappement.
- Après l'installation, il est recommandé de vérifier que toutes les vis sont correctement serrées et de vérifier l'alignement du système d'échappement.
- Lors du serrage des vis d'origine, veuillez suivre les indications données dans le manuel d'entretien du véhicule.
- La garantie est limitée aux défauts reconnus par le service technique du fabricant et liés à l'utilisation normale du système d'échappement. Les termes de garantie excluent les composants soumis à une usure normale, tels que les joints d'étanchéité et les matériaux d'isolation phonique. La garantie est nulle en cas d'accident, de modification, d'utilisation inappropriée et d'utilisation de la concurrence.
- Il est fortement recommandé de ne pas installer et utiliser le système d'échappement sur un véhicule pour lequel le système d'échappement n'a pas été conçu.
- Dans des conditions normales d'utilisation, le système d'échappement peut devenir très chaud, même lorsque le moteur est éteint. Veillez à éviter tout contact avec les surfaces du système d'échappement.
- La durabilité des matériaux d'isolation phonique varie en fonction du type d'utilisation du système d'échappement. Généralement et à titre d'information simple, il est recommandé de vérifier le matériau de rembourrage interne tous les 8000 / 9000km et au moins une fois par an ou au cas où vous remarquerez un changement de bruit provenant de l'échappement ou un changement de couleur de la surface extérieure du silencieux.
- Les caractéristiques techniques et les spécifications des systèmes d'échappement Arrow et de leurs composants peuvent être modifiées sans préavis.

Diametro vite screw size Taille de la vis	Coppia serraggio tightening torque Couple de serrage	Diametro vite screw size Taille de la vis	Coppia serraggio tightening torque Couple de serrage
M5	5,5 Nm	M10	42 Nm
M6	9,5 Nm	M12 (sonda)	24 Nm
M8	21 Nm	M18 (sonda)	28 Nm

HONDA CBR 650R / CB 650R

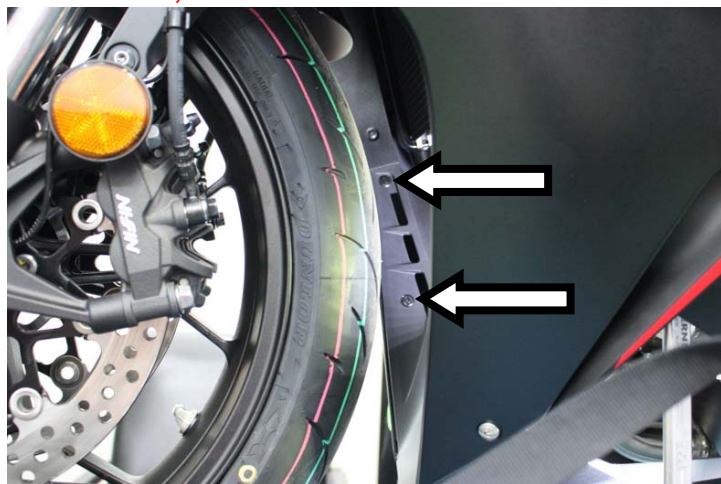
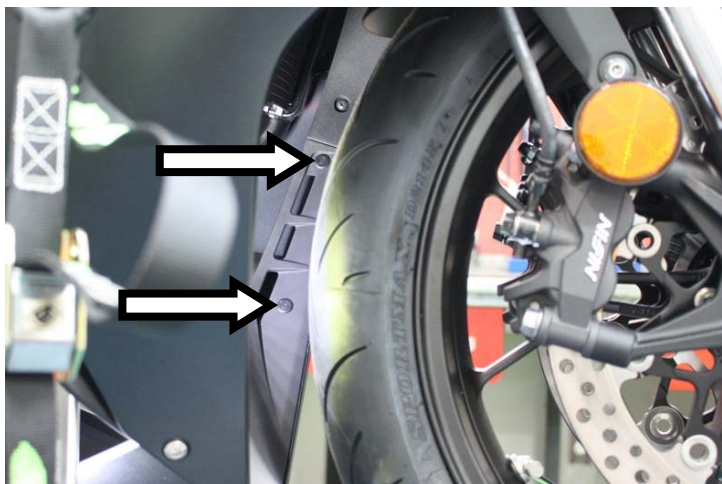
IT - ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

EN - FITTING INSTRUCTIONS

FR - INSTRUCTIONS DE MONTAGE

LE ISTRUZIONI DI MONTAGGIO MOSTRANO LA PROCEDURA PER HONDA CBR650R. NEL CASO LO SCARICO VENGA INSTALLATO SU CB650R, PASSARE ALLA PAGINA SUCCESSIVA, QUARTA FOTO
FITTING INSTRUCTION SHOW THE PROCEDURE FOR HONDA CBR650R. IF THE EXHAUST IS BEING FITTED TO CB650R, PLEASE GO TO NEXT PAGE, 4TH PICTURE

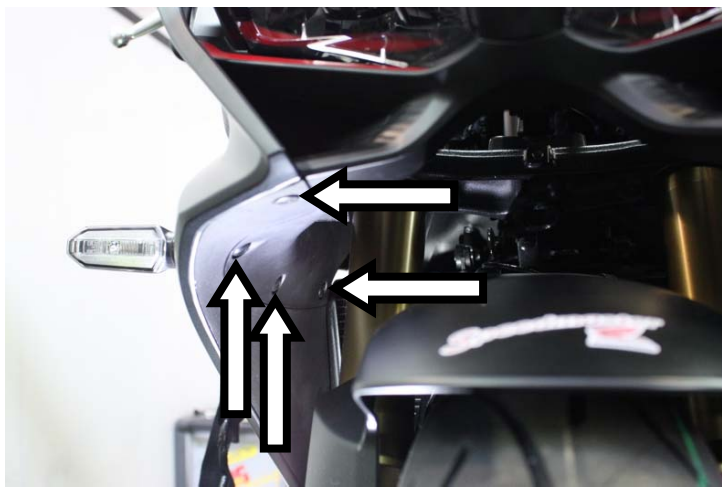
CES INSTRUCTIONS DE MONTAGE MONTRENT LE MONTAGE POUR LA HONDA CBR650R, POUR LA CB650R ALLER DIRECTEMENT A LA PROCHAINE PAGE, IMAGE 4



IT · Rimuovere le clip indicate (2 per lato)

EN · Remove the pins (2 on each side) shown above

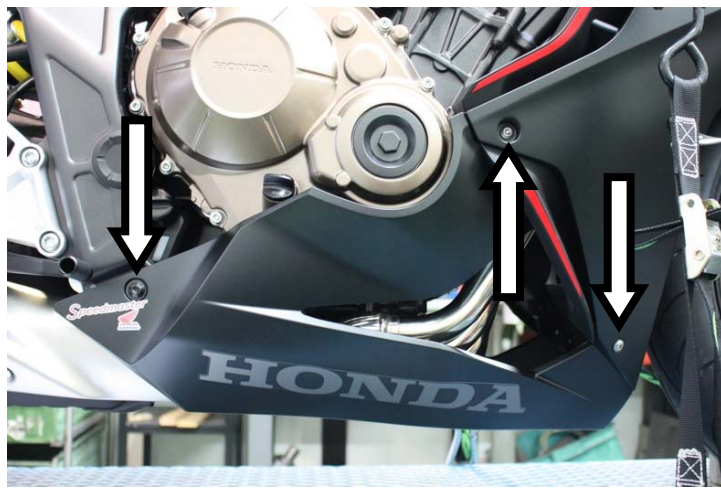
FR · Enlever les clips (2 par côté) comme indiqué



IT · Rimuovere le clip indicate (4) dall'interno della carena laterale DX

EN · Remove the pins shown above (4) from the inner side of RH bodywork

FR · Enlever les 4 clips indiqués du côté intérieur du carénage droit

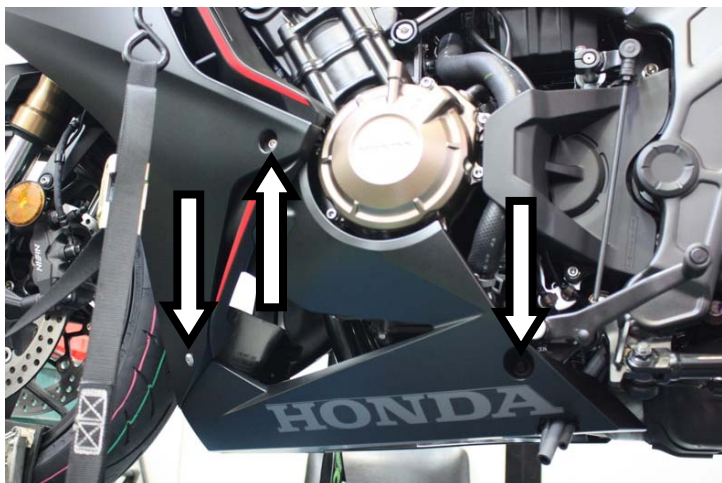


IT · Svitare le viti indicate (3) dalla carena inferiore DX

EN · Remove the screws shown above (3) from RH lower bodywork

FR · Enlever les 3 vis indiquées du sabot-moteur

HONDA CBR 650R / CB 650R



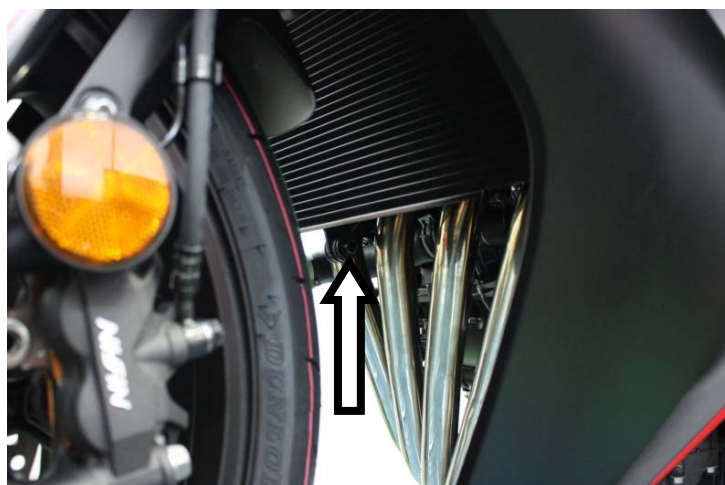
- IT** · Svitare le viti indicate (3) e rimuovere le carene inferiori DX/SX comprensive di puntalino
EN · Remove the screws shown above (3) and remove lower bodywork (RH/LH) with the bellypan
FR · Enlever les 3 vis indiquées et déposer le bas carénage avec le sabot-moteur



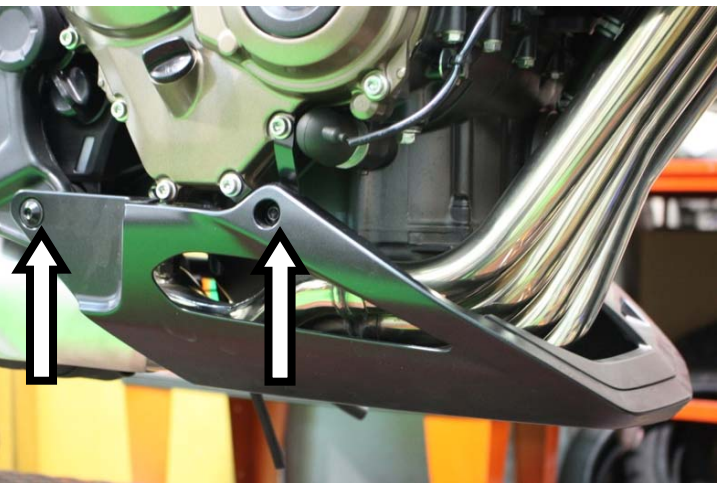
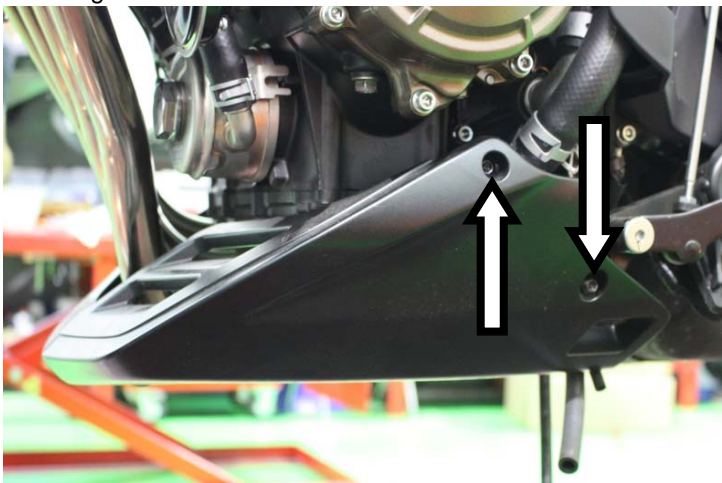
- IT** · Svitare le viti indicate (5)
EN · Remove the screw shown above (5)
FR · Enlever les 5 vis indiquées



- IT** · Disconnettere il cablaggio della freccia e rimuovere la carena laterale DX
EN · Disconnect indicator light harness and remove RH bodywork
FR · Débrancher le connecteur des clignotants et déposer le carénage droit

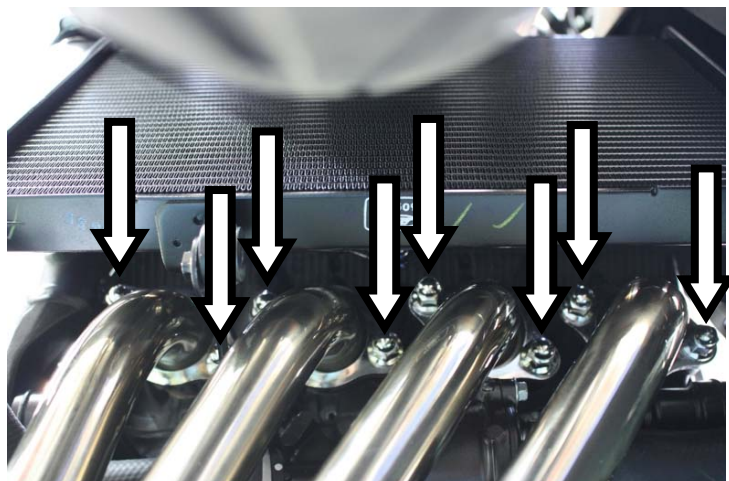


- IT** · Svitare la vite inferiore di fissaggio radiatore
EN · Remove the lower screw securing the radiator
FR · Enlever la vis inférieure du radiateur

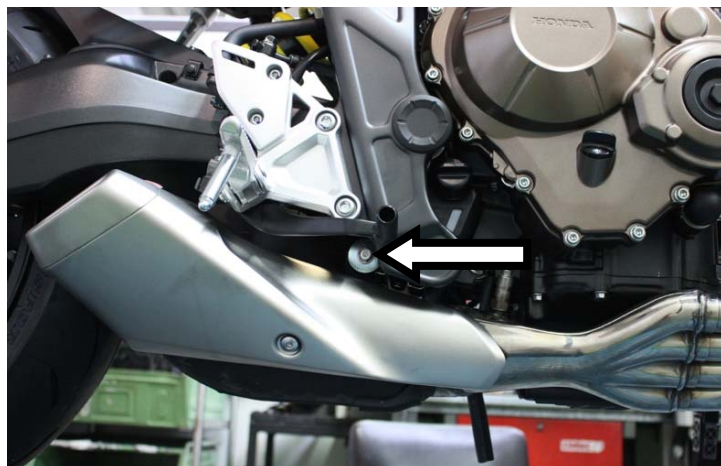


- IT** · Svitare le viti indicate e rimuovere il puntalino (se presente)
EN · Remove the screws shown above and remove the bellypan (if used)
FR · Si votre moto est équipée d'un sabot moteur, enlever les vis indiquées et déposez-le

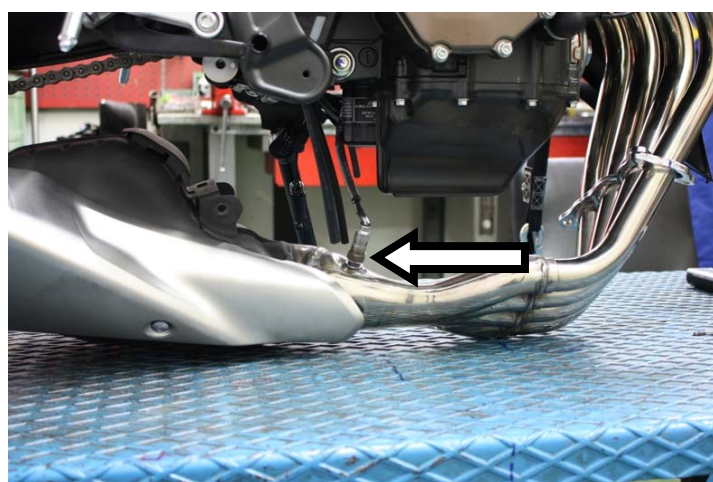
HONDA CBR 650R / CB 650R



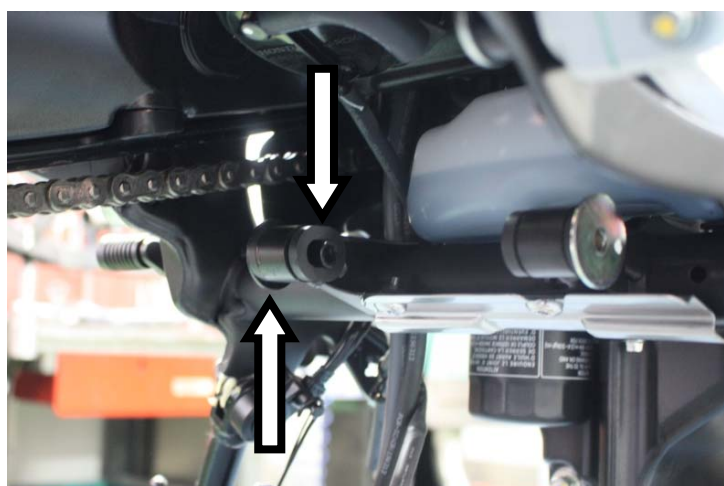
- IT** · Svitare i dadi (8) dai prigionieri dei cilindri
- EN** · Remove the nuts securing OE collectors to the engine
- FR** · Enlever les écrous de sortie de cylindre



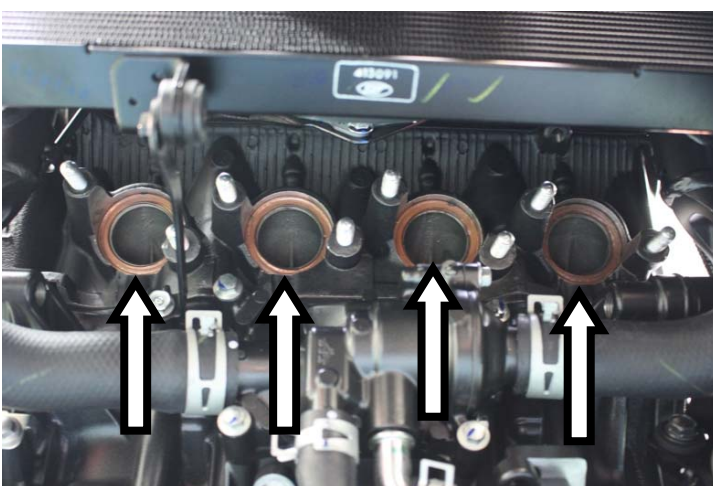
- IT** · Svitare la vite indicata
- EN** · Unscrew the screw shown above
- FR** · Enlever la vis indiquée



- IT** · Svitare la vite indicata, la sonda lambda e rimuovere l'impianto di scarico originale
- EN** · Remove the screw shown above, unplug the oxygen sensor and remove OE exhaust system
- FR** · Enlever la vis indiquée et déposer délicatement le silencieux d'origine sans arracher le câble de la sonde à oxygène et dévisser la sonde à oxygène

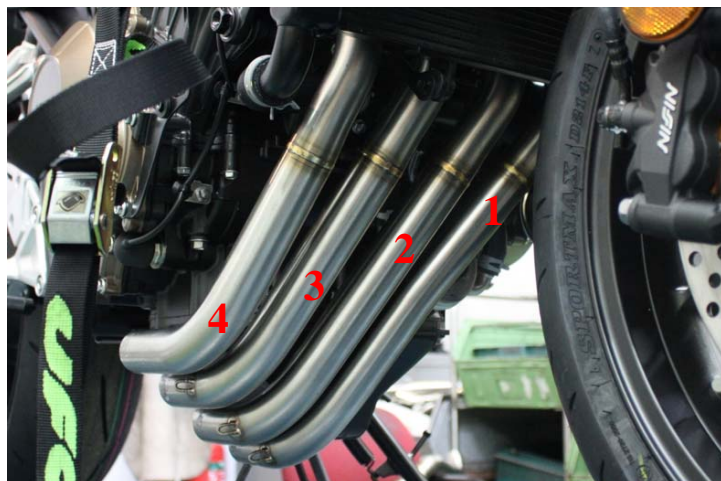


- IT** · Sfilare il bussolotto metallico ed il gommino dall'attacco indicato
- EN** · Remove the spacer and the rubber grommet from the mount shown above
- FR** · Enlever l'entretoise et le caoutchouc indiqués

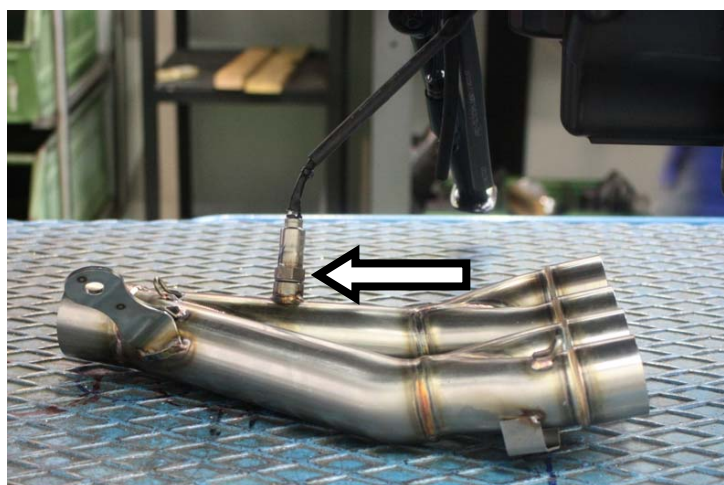


- IT** · Verificare che le guarnizioni (4) siano correttamente posizionate nelle rispettive sedi
- EN** · Check that OE gaskets are properly placed in their seats
- FR** · Vérifier que les joints sont bien en place et en bon état

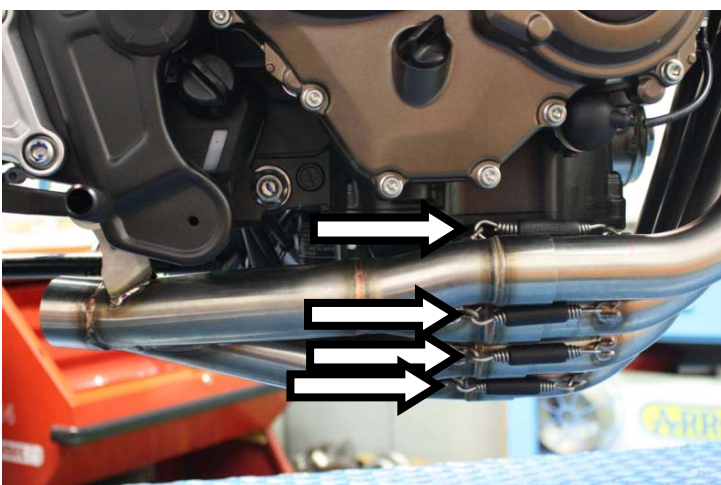
HONDA CBR 650R / CB 650R



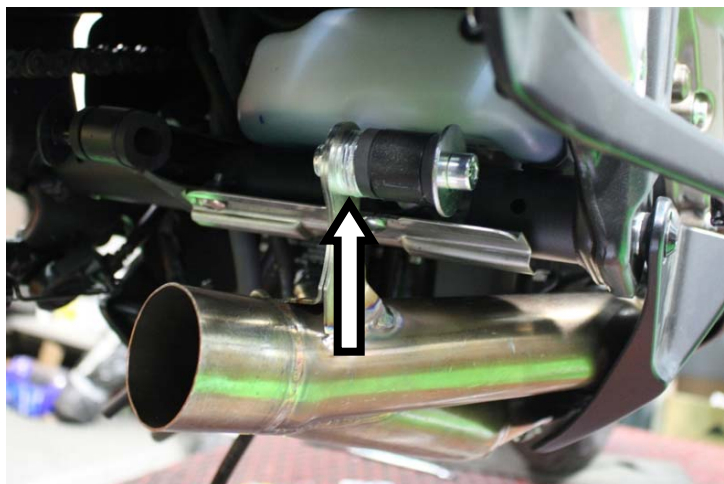
- IT** · Innestare i collettori 1-2-3-4 e serrare senza stringere completamente i dadi ai prigionieri dei cilindri
EN · Fit Arrow collectors to the engine and secure them using OE nuts (do NOT tighten in this phase)
FR · Monter les collecteurs Arrow avec les écrous (sans les serrer totalement à ce stade)



- IT** · Avvitare la sonda lambda nell'attacco del raggruppamento
EN · Plug the oxygen sensor to Arrow 4:1 link pipe
FR · Visser le sonde à oxygène sur le 4en1 Arrow



- IT** · Innestare il raggruppamento ed ancorare le quattro molle
EN · Fit Arrow 4:1 link
FR · Monter le 4en1



- IT** · Serrare senza stringere completamente l'attacco del raggruppamento al telaio interponendo lo spessore fornito (solo per versione con puntalino)
EN · Secure the mount welded on link pipe to the frame (do NOT tighten in this phase) using the spacer given in the fitting kit (only when using the bellypan)
FR · ATTENTION : Si vous avez un sabot moteur, monter en plus la rondelle du kit de pièces



- IT** · Rimuovere il fermo e sfilare il perno dal pedolino passeggero DX
EN · Remove the clip, remove the pin from RH passenger's footrest
FR · Enlever le clip et l'axe du repose-pied droit

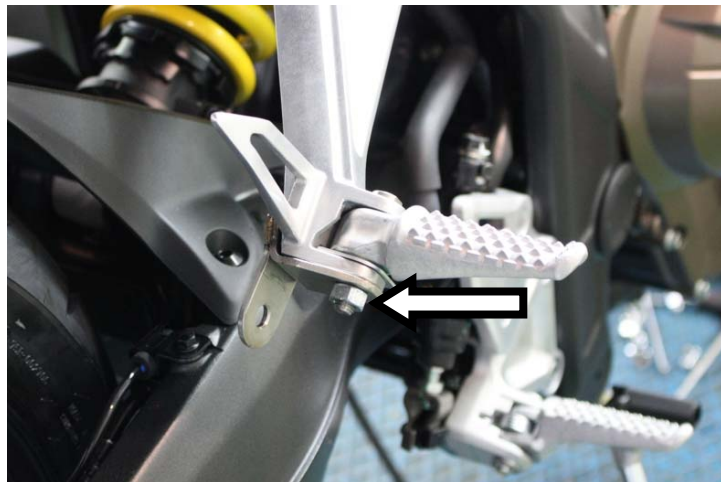
HONDA CBR 650R / CB 650R



IT · Inserire nel foro della pedana passeggero DX il perno fornito

EN · Replace the pin with the one given in the fitting kit

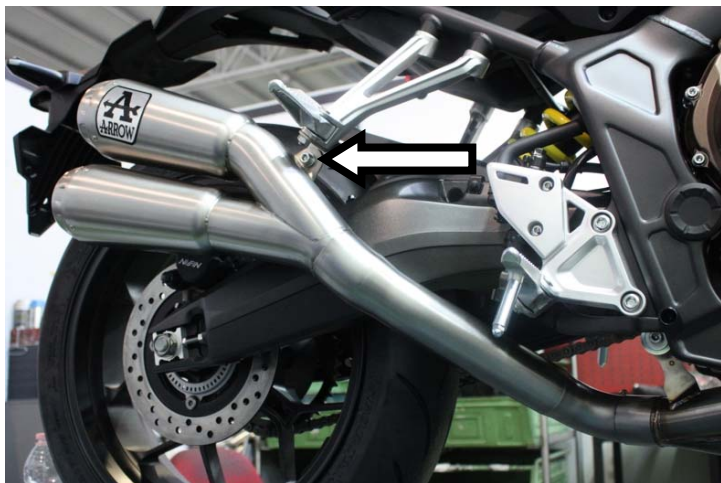
FR · Remplacer l'axe par celui livré dans le kit de montage



IT · Fissare nel perno la staffa di sostegno terminale

EN · Secure the mounting bracket to the pin as shown above

FR · Monter sur l'axe le support



IT · Innestare il terminale, serrare l'attacco alla staffa ed ancorare la molla

EN · Fit the silencer, secure the mount to the bracket and secure the spring

FR · Placer les silencieux, le fixer au support du cale-pied et avec le ressort



IT · Serrare definitivamente i collettori ai cilindri e rimontare il radiatore come in origine

EN · Tighten the bolts securing collectors to the engine and fit the radiator back in its position

FR · Serrer maintenant les écrous de sortie de cylindre et remettre le radiateur en place



IT · Serrare definitivamente l'attacco del raggruppamento al telaio

EN · Tighten 4:1 mount to the frame

FR · Serrer le 4 en 1 sur le cadre

HONDA CBR 650R / CB 650R



- IT** · Rimontare le carene
- EN** · Fit all bodywork
- FR** · Remonter les carénages